

## **PAULOVA'EA OMOMBE'U FILIPOSPEVA'EA PE Carta de Paulo aos Filipenses**

<sup>1</sup> Jihi ko Pauloramo. Ako ji Jesus Cristo'ga remimbotarimova'ea rehe jipi Timóteo'ga pavēi. Ga pavēi ji ikwatijarukari kiro imondovouka pe me a'ero tapekwaha ti nhinhi'īga javoji. Pe me nhaporemō ji ikwatijarukari pendepiakatuhara'ga pe no, ġapokohara'ga pe no – perope peju cidade de Filipos pe. A'ereki pe Jesus Cristo'gareheva'ero pejikoty'a ga pavēi.

<sup>2</sup> Tupana'ga nhanderuvete'ga tomombyry pe me Jesus Cristo'ga pavēi nhandepojy kaharete'ga pavēi. Tonogatu ti ġa pepy'a no.

### *Paulova'ea onhi'ĩ Tupana'ga pe ahe repyga*

<sup>3</sup> Jijapyaka nanani pe ndehe ko ji ei Tupana'ga pe: “Apĩ, ndepyyry hete nde. A'ereki nde erembojikoguka Filipospeve'ga ejihe ġa nderekokatu-avo,” a'e ji nhinhi'īga Tupana'ga pe nhiremimbohetehara'ga pe.

<sup>4</sup> Nhinhi'īga nanani ga pe ji roryvamo nhinhi'īga pe ndepypava.

<sup>5</sup> A'ereki pe ji moirũ hete ji Jesus Cristo'ga mombe'upyryva mombe'urame pe me. Pejiko-gypyrame Jesus Cristo'ga rehe pe ji moirũ pe-jikovo kiromo jate.

<sup>6</sup> Tupana'ga pe mbojikogypyrame ojihe pe mombyryvi ikwehe. Arovia hete ji

garemimombyrypavaḡwama no Jesus Cristo'ga rura'javame nehē.

<sup>7</sup> Pyry hete ji japyakahetei pe ndehe. A'ereki pe jipy'a ja hete. A'ereki Tupana'ga imombyryvame ji ve omombyry pe me nhaporemo no. Nahā ko nhande ve ḡa ji mongiukarame cadeia pype. Nahā nhande ve ji piro'yrame no imombe'ukatuavo Jesus Cristo'ga mombe'ua ikwahavuka ojipe'ḡa pe.

<sup>8</sup> Jesus Cristo'ga py'a ja hete pe. Nurā jipy'a ja hete pe no. Tupana'ga okwaha nhi'mbee'yama.

<sup>9-10</sup> Igwete ji nhi'iḡi Tupana'ga pe pe ndepyga a'ero. “Apī, Filipospeve'ḡa oarō ojipe'ḡa. Igwaigwavete ti ḡa toarō hete ḡa,” a'e ji Tupana'ga pe. “Tokwaha hete ti ḡa a'itituhēva'ea. Tonhimombaragwaha ti ḡa pyryva'ea rehe ite'varuhuva'ea rehe no toho ti ḡa pyryheteva'ea rupi,” a'e ji ga pe. “A'ero po ti ḡa ndekokatui hete nehē no. Ndokote'varuhui'i'i po ti ḡa nehē Cristo'ga rura'javame nehē.

<sup>11</sup> Jesus Cristo'ga ti tomongo katu hete ḡa. A'ero po ti ore nde mbohetei ndepyry hete nde javo,” a'e ji Tupana'ga pe pe ndepyga jipi.

### *Cristo'ga rehe jate ji rekoi, ei ahe*

<sup>12</sup> Nhiirū, takwahavuka ti kiro pe me. A'ereki ḡa ji mongiuka avo cadeia pype tohenduvyme ti ḡa Jesus Cristo'ga mombe'ua javo novīa. Emo ji mongiro ḡwaramo koji'i hete reki nhirendukatuhara'ḡa onhimongyavo ji Jesus'ga mombe'urame.

<sup>13</sup> A'ero guardas'ḡa – kiroki ḡa gwepia katu huvihavuhu'ga rongā – ḡa nhaporemo ji kwaha kiro. A'ove'ḡa nhaporemo reki ji kwaha. A'ero ḡa

ei: “Ga Cristo'gareheva'ero ġwaramo ġa Paulo'ga mongiukari cadeia pype,” ei ġa ji mombe'gwovo.

<sup>14</sup> Hepiagame jirekoa cadeia pype nhaneirū'ġa koji'i hete ojiko nhandepojykaharete'ga rehe onhimongyavo. Nurā ġa koji'i ndopojihuvi imombe'gwovo Tupana'ga nhi'iġa okyhyjie'yma ojipe'ġa hugwi.

<sup>15-17</sup> Jara'ġa omombe'u Cristo'ga gweaporoġitapyryvamo timoirū ti Paulo'ga javo. A'ereki ġa ji arō hete. A'ereki ġa okwaha jiporavykya. “Tupana'ga omboporavykyuka Paulo'ga tomombe'u katu ti ga Cristo'ga javo,” ei ġa ji mombe'gwovo. Jara'ġa ki a'e te omombe'u tehe Cristo'ga gweaporoġitate'varuhuro ġwaramo. A'ereki ġa onhimyrō ji rehe. Nurā ġa Cristo'ga mombe'ui nhanenhi'iġa ti ġa tohendu javoji. “Paulo'ga ikwahavame koji'i hete po ti hahyramo ga pe nehē – perope cadeia pype,” ei ġa novīa.

<sup>18</sup> Emo pyry tuhē ġa Cristo'ga mombe'ui, a'e ji. Jiroryrory reki ji a'ea rehe ġa Cristo'ga mombe'urame. Ga ndeaporoġitapyryvame ga mombe'gwovo pyry, ġa ndeaporoġitate'varuhurame ga mombe'gwovo pyry jitehe. A'ereki pyry tuhē Cristo'ga mombe'ua.

Igwete po ti ji roryroryvamo nehē no.

<sup>19</sup> A'ereki ji akwaha nhimbopiro'yukaraġwama agwa hugwi. A'ereki pe pe'e jipi Tupana'ga pe ji repyga. Jesus Cristo'ga ra'uva ji poko no. Nurā ji ikwahavi nhimbopiro'yukaraġwama.

<sup>20</sup> Ako pota hete ji Cristo'ga remimbota-rimova'ea rehe tajipoyja hete ti javoji jipi. Ndapojihupotari ji Cristo'ga mombe'gwovo ġa pe. Aġwamo vehevi, nane'yimi nehē no. A'ero po ti

ji Cristo'ga mboheteukari ġa pe nehē jirekokatua rehe nhinhi'iġa rehe nehē no. Nhimano'e'ymame po ti ji Cristo'ga mboheteukari ġa pe nehē. Nhimanorame po ti ji na jitehe ga mboheteukari nehē no.

<sup>21</sup> A'ereki ji Cristo'ga rehe jate ako. Ji manorame pyry hete reki.

<sup>22</sup> Emo ji manoe'ymame po ti ji ojipe'ġa mbojikogukari Cristo'ga rehe nehē. Marãva'ea po ji apota a'ero? A'ereki ji ndakwahavi. Mara'ngu po nhimanoa? Mara'ngu po nhimano'e'yma?

<sup>23</sup> Apota ji nhimanoa jigwovo Cristo'ga pyri jitekovo novĩa. A'ereki a'ea johe'i pyry hete ji ve.

<sup>24</sup> Emo po ti johe'i pyry nhimano'e'ymame jipy-tavo yvya koty pe ndepyga nehē.

<sup>25</sup> Na tuhē. Nurã ji ikwahavi hete nhimano'e'ymaġwama. Apyta po ti ji a'ero pe pyri jitekovo. A'ero po ti ji koji'i pe mbojikogukari Cristo'ga rehe pe mbohoryoryva pejikogame ga rehe nehē.

<sup>26</sup> A'ero po ti pe Jesus Cristo'ga mboheteheitei ji rehe ji hoa'javame pe pyri nehē.

<sup>27</sup> Ji rendu katu ti a'ero. Peko katu ti Cristo'ga mombe'ua hendukatuavo. A'ero po ti ġa ei pe mombe'gwovo nehē: “Filipospeve'ġa ojiko hete Cristo'ga rehe. Ojo'jajo'ja ġandeaporogita,” e po ti ġa nehē. “Ojopokopoko pa ġa Cristo'ga mombe'ukatuavo timbojiko ojipe'ġa Cristo'ga rehe a'ero javo,” e po ti ġa pe mombe'gwovo nehē. A'ea ji tahendu ġa pe mombe'urame jihorame pe pyri nehē. A'ea jitehe ji tahendu pe mombe'urame jihoe'ymame pe pyri nehē.

<sup>28</sup> Tapekyhyji ti ġa hugwi – kiroki ġa pe movahĩ

- ġa imbohahyukapotarame pe me nehē. Tapepojihuvi ti ġa Cristo'ga mombe'gwombe'gwovo. Penembipojihuve'yama repiagame po ti ġa ei ojohupe nehē: “Jukwaha reki a'ero nhandehoaġwama hahyva'ea ruvihava pype,” e po ti ġa. “Ga po ti a'ea oho yvagi pe Tupana'ga pyri nehē,” e po ti ġa ojohupe nehē. Na tuhē reki. A'ereki Tupana'ga omboukwaha a'ea.

<sup>29</sup> A'ereki ga omombyry pe me tohepy ti ġa Cristo'ga javo. Tupana'ga e'i pe me: “Pejiko ti Cristo'ga rehe ga repyga. Pekwaha ti hahyva'ea no Cristo'ga repyga,” ei ga.

<sup>30</sup> Nahā ko ji no. Pehepia pe hahya ji ve ji Cristo'ga mombe'urame ikwehe. Pehendu pe kiro hahya ji ve no. Hahya jitehe po ti ġa ikwahavukari pe me nehē no - kiroki ġa noarōi pe Cristo'ga mombe'urame.

## 2

### *Cristo'ga ja ti peko penhimbohetee'yama*

<sup>1</sup> Pejikoty'aro ġwaramo Cristo'ga pavēi a'ea pe mbojirokwa mbatera rehe. Cristo'ga remiarōro ġwaramo pepy'a u katu no. Pejogwereco katu pe Tupana'ga ra'uva pavēi. Pejopy'a pe ojo'ja hete. Pejoporogwety pe no.

<sup>2</sup> Nurā ji ei pe me: Pembojo'ja hete ti pendeaporogita. Pembojo'ja ti penhoarōa no. Ojo'jajo'ja ti peko pejapyakavo nahā ti xako javo. Nahā ti ji mbohoryoryhetei ji rendukatuavo.

<sup>3</sup> Pejihe jate rūi ti pejapyaka a'ero. Tapenhimbohetetehehui ti pejikovo. Nahā po pe'ji ojipe'ga mombe'gwovo hamo: “Ji hohe ko ġa ndekoi,” pe'ji penhimbohetee'yama.

<sup>4</sup> Penhimimbotarimova'ea rehe jate rūi ti peko. Ojipe'ga nemimbotarimova'ea rehe ti peko no ga nderekokatuavo.

<sup>5</sup> Jesus Cristo'ga reaporoġita javijitehe po ti pen-deaporoġita toko hamo.

<sup>6</sup> Jesus Cristo'ga ko Tupana'ga'javijiteheva'ero oko po rimba'e.

Emo ga nde'iahai Tupana'ga pe:

“Avuirama ti ji rekoi nde javijitehe huvihavuhetero nehē,” ga nde'i.

<sup>7</sup> Gwemimbotarimo ga opohi gwuvihavuhuhetea hugwi.

Okoteheve'ga'java'ero ga nhimongoi.

A'ero ga ari vvyakotyve'ga ja raikwehe.

Akwaimbae'ga javijitehe ga rekoi a'ero.

<sup>8</sup> Igwete ga nhimongotehei a okove'ÿ ġwemimbotarimova'ea rehe.

Tupana'ga nhi'iġa rehe jate ga rekoi avuirama.

A'ero ga manoi ganhi'iġa rupi okovo.

Yva rehe vġa reki ga omano raikwehe.

<sup>9</sup> Cristo'ga nhimongotehero ġwaramo

Tupana'ga ga mongoi huvihavuhetero jara'ga hohe pa.

<sup>10</sup> Tupana'ga ga mongoi nhandepojykaharetero

tombohete hete ti ġa Jesus Cristo'ga javo.

Yvagipeve'ga po ti ga mbohetei nehē.

Yvyakotyve'ga po ti ga mbohetei nehē.

Yvyagwyriveve'ga po ti ga mbohetei nehē no.

<sup>11</sup> E'i pa po ti ġa nehē:

“Jesus Cristo'ga ko nhandepojykaharete'ga,” e po ti ġa nehē.

O'erame po ti ġa nhanderuvete'ga mbohetei nehē Tupana'ga.

*Pekwahavuka Tupana'ga ojipe'ga pe*

<sup>12</sup> Nhiirũ, pe ji rendu katu jipi. Pejirokwa hete ti a'ero pejikopaheteavo Tupana'ga rehe. Nahã pe ndekoi ji ruvame pe pyri ikwehe. Aḡwamo kaitu ji ruve'ymame pejiipyri pejirokwa pejikovo hete Tupana'ga rehe.

<sup>13</sup> A'ereki Tupana'ga pe mbojirokwaruka pe mongopotaruka ḡwemimbotarimova'ea rehe jipi.

<sup>14-15</sup> Tapenhonhi'igayvaruhui ti penhiroyrõe'yma pejogwerekovo. Nahã po pe peko hamo tokwaha ti ḡa pendekokatua nehẽ. Tapekote'varuhui'i ti Tupana'ga ra'yramo. Nhanderyapehava yvagipeva'ea jukwaha ḡwendy'javame ypytunahiva pyteri pe. Na jitehe pe ukwahavamo pejikokaturame heaporoḡitate'varuhuve'ga pyteri pe okote'varuhuve'ga pyteri pe.

<sup>16</sup> Igwete pe ikwahavukari ḡa pe imombe'gwovo Cristo'ga mombe'ua - a'ea ḡwendukaturame nhande mongopyahui. A'ero po ti ji vy'ahetei pe ndehe nehẽ Jesus Cristo'ga rura'javame nehẽ. A'ea rupi po ti ji ei nehẽ: “Amoḡita hete ji Filipospeve'ga mbo'embo'eavo ikwehe. Ji namoḡitatehei tuhẽ ḡa a,” a'e po ti ji nehẽ.

<sup>17</sup> Tupana'ga ti tonhimohẽ nhande rehe javo ahe ikwava'eḡi Tupana'ga pe jipi. Igwete ahe heka'vogi vinho ḡwembikwava'eḡa pavẽi. Pe pejiko Cristo'ga rehe. Pejikoga ko penembikwava'eḡa Tupana'ga pe. Mara'ngu po ti ḡa heka'voga jirekoa vinho javijitehe ji jukavo nehẽ? Naname po ti ji mbohoryvi nehẽ jirekoa reka'vogaḡwama penembikwava'eḡa pavẽi nehẽ. Opombohoryvuka pa po ti ji nehẽ no ji manorame

nehẽ. A'ereki nhande xanhikwava'ẽ Tupana'ga pe.

<sup>18</sup> Na jitehe po ti pe ndoryvamo ji mbohoryvuka hamo.

*Paulova'ea omombe'u Timóteova'ea*

<sup>19</sup> Cristo'ga ipotarame kotihĩ ti tamondouka Timóteo'ga pe pyri pe mbohoryvuka nehẽ. Timóteo'ga ti tanhimbohoryory ura'javame ji pyri pe mombe'gwovo ji ve nehẽ no.

<sup>20</sup> A'ereki gaha jate ko jireaporoğita'jave'ga. Nhağata hete ga pe ndehe.

<sup>21</sup> Jara'ğa ki a'e te ġwemimbotarimova'ea rehe jate ġa ağataramo. Jesus Cristo'ga remimbotarimova'ea rehe ki a'e te ġa ni'ağatari okovo.

<sup>22</sup> Pekkwahe pe Timóteo'ga reaporoğita. Ga omboukwaha gweaporoğitakatua ji moirũirũrame ikwehe. Ehepia ko nhandera'yra'ğa gwuva'ğa moirũi jipi. Nahã ko Timóteo'ga ji moirũi Cristo'ga mombe'gwombe'gwovo ji pavẽi ikwehe.

<sup>23</sup> Gaha po ji amondouka pe pyri. Tihepia na'ẽ ti ji mohemukara cadeia hugwi. Ikwahavame po ti ji Timóteo'ga mondoukari pe pyri a'ero nehẽ.

<sup>24</sup> Jihi ti taho pe pyri nehẽ no. Tupana'ga ipotarame kotihĩ po ti ji hoi pe pyri a'ero nehẽ.

*Paulova'ea omombe'u Epafroditova'ea*

<sup>25</sup> A'ea'ja ji ei jiyvyteri pe no: Amondo po ji Epafrodito'ga Filipospeve'ğa pyri hamo, a'e ji. Epafrodito'ga nhaneirũ'ga ji moirũ hete. Omombe'umbe'u ga Jesus Cristo'ga ji pavẽi ojipe'ğa pojihuve'yama ikwehe. Igwete pe ga mbuhurukari ji pyri terepoko ti Paulo'ga javo.



<sup>26</sup> Pe ndepiaga'u ga kiro. Oko tehe gapy'a no. A'ereki pe pehendu gatetirūa mombe'ua. “Kiro po jigwyriveve'ġa aġataruhuramo ji rehe,” ei ga.

<sup>27</sup> Itetirūa hete tuhē Epafrodito'ga ikwehe. Omano gwerevi ga. Emo Tupana'ga ga porogwetygi imombiga karugwara ga hugwi. Tupana'ga ji porogwety no tokoveveuhuheteyme ti Paulo'ga javo.

<sup>28</sup> Nurā ji ehetei: “Amondo po ti ji Epafrodito'ga ġa pyri tohoryva'ja ti ġa ga repiaga javo,” a'e ji. Pe ndoryvame ga repiaga po ti ji ndakoveveuhua'jahetei a'ero nehē no.

<sup>29</sup> Pe Cristo'gareheva'ea ġwaramo pembuhu katu ti Epafrodito'ga pejiptyeri pe nehē. Pejoryjory ti ga rehe ga repiagame. “Pepyry hete pe,” pe'ji ti ġa pe no – kiroki ġa Epafrodito'ga ja.

<sup>30</sup> A'ereki ga omano gwerevi Cristo'ga moirumo. Nonhia'ngui ga ua ji pyri tapoko ti Paulo'ga javo. Pe py'rovo ga ji pokogi. A'ereki tegwete penduhava ji pyri ji pokoga.

### 3

#### *Cristo'ga jate nhande mombyry*

<sup>1</sup> Nhiirū, kiro ji ei mbapavamo pe me: Pejoryjory ti Cristo'gareheva'ero ġwaramo. Ymya'i ji ikwatijarukari mbatera pe momoranduva. Ji ndajikwerai reki ikwatijaruka a'ea jitehe kiro pe me. Igwete po ti a'ea pe mondoi a'itituhēva'ea rupi.

<sup>2</sup> Penhimboko'i ti heaporogitate'varuhuve'ġa hugwi – kiroki ġa okyti pota ahe. “Nahā pe Tupana'ga monhimohemukari pejihe,” e'i tehe ġa pe me okote'varuhuheteve'ġa.

<sup>3</sup> Nhande ki a'e te timonhimo hemuka Tupana'ga nhandejihe Jesus Cristo'gareheva'ero. Nhande timbohete Tupana'ga. A'ereki gara'uva ga mboheteuka nhande ve. Nhanderoryrory nhande nhandejikoty'aro ġwaramo Jesus Cristo'ga pavēi. Ndiajkwakuva'javi nhande no. A'ereki nhande a'ea rehe ndiajikoga'javi.

<sup>4</sup> Ajiko po ji jijikwakuva rehe hamo novīa. Po ojipe'ga etehei: “Ajikwaku hete ji. Nurā ji Tupana'ga monhimo hemukari jijihe.” E'i tehe po ga a'ea ojive. Ji kaitu po a'e a'ea hamo novīa. A'ereki ji ajikwaku hete ikwehe novīa.

<sup>5</sup> Ji'arirē mbohapy'ri sete ji kiri ikwehe. A'ero ġa ikyti nhirakwanhapi'ria nde ko Tupana'gareheva'ea javo ji ve. Israelitaramo ji ari Israelva'ea rakykwepoharamo. Benjamimva'ea rakykwepoharamo ko ji rekoi no. Ji ko hebreuramo tuhē. A'ereki nhiramonhava'ea nhaporemō ko hebreusva'ea. Fariseuramo ko ji ei novīa: Ahendu katu pa ji Moisésva'ea remimbo'eagwera.

<sup>6</sup> Apota hete ji jitekovo Tupana'ga rehe novīa. Nurā ji imbohahyukari Jesus Cristo'gareheve'ġa pe ikwehe. Ojipe'ġa e'i ji ve novīa: “Okō katu hete Paulo'ga hendukatupava Moisésva'ea remimbo'eagwera,” ei ġa ji ve novīa. A'ero ji ei: “Nahā ti ji nhimomyryvi,” a'e ji ikwehe novīa.

<sup>7</sup> A'ea rupi ji rekohetei nanongara rehe nhaporemō novīa. Aġwamo ki a'e te ji ndakoa'javi hehe. Arojijyi ji jireaporogita kiro. A'ereki Cristo'ga oko ji pavēi. Ji nda'ea'javi pyry jijikwakuvagwera pe. Ite'varuhu a'e ji kiro jupe.

<sup>8</sup> Ite'varuhu pa hete reki jirekoagwera, a'e ji kiro. A'ereki Jesus Cristo'ga ji takwaha hete jitekovo ga pavēi jipojykaharete'ga. Gakwahava ko pyry hete ji ve. Ga rehe ji pohipavi jirekoagwera hugwi ite'varuhuheteva'ea javo jupe. Apohi ji jugwi Cristo'ga ti toko ji pavēi javo.

<sup>9</sup> Tajikoty'a ti ji Cristo'ga pavēi, a'e ji. Aḡwamo ji pyryvamo Moisésva'ea remimbo'eagwera hendukatuavo ḡwaramo rūi. Cristo'ga rehe jijikoga ḡwaramo ji pyryvamo a'ero. A'ereki ji jikogame Cristo'ga rehe Tupana'ga ji mombyryvi.

<sup>10</sup> Ajikoty'a pota ji Cristo'ga pavēi takwaha tuhē ti ga jitekovo ga pavēi. A'ero po ti ji ikwahavi gapopoakara rerekovo nehē. A'ereki Cristo'ga ipopoaka hete okwerava omanoa hugwi. Takwaha gapopoakara a'ero. Ajikoty'a pota ti Cristo'ga pavēi hahya rerekovo no – kiroki hahya Cristo'ga okwaha. A'ero po ti ji rekoi Cristo'ga ja ga manorame. A'ereki omanorame ga e'i: “Tamombi ti ḡandekote'varuhua.” Igwaigwavete ji tamombi jirekote'varuhua a'ero.

<sup>11</sup> Aerē po ti Tupana'ga ji mbogweravi nhi-manoa hugwi a'ero nehē.

### *Takwaha hete ti Cristo'ga, ei ahe*

<sup>12</sup> Ji nda'ei: Akwaha hete jipe ji Cristo'ga jitekovo ga pavēi. Tupana'ga ji mongokatupavipe, ji nda'ei. Emo ji ajirokwa hete a'ea rehe. A'ereki a'ea rehe Cristo'ga ji mongoukari ojiheva'ero.

<sup>13</sup> Nhiirū, jihi nda'ei jijive: Ako katu kwaha hete, ji nda'ei. Nahā ji ei: Ymyahūva'ea rehe ji ndakoa'javi jirekoagwera rehe. Aerēva'ea rehe ji rekohetei tako katu tuhē ti javo.

14 A'ero ji jirokwahetei jirekokatuavo. A'ea rehe jate ji rekoï Tupana'ga ti tomombyry ji ve javo. A'ereki Tupana'ga e'i ji ve: “Pejikoga ġwaramo Jesus Cristo'ga rehe po ti ji nde mbuhurukari jijipyri yvagi pe imombyryva nde ve nehē,” ei Tupana'ga.

15 Nahā tuhē ti xako, xa'e po nhande hamo nhanderekoheterame Cristo'ga rupi hamo. Po jararamo pe japyakai ore atyvi, a'ero po ti Tupana'ga ikwahavukari a'itituhēva'ea pe me nehē no.

16 A'ea ja ti xako Tupana'ga rembikwahavukara rupi. A'ea rupi jitehe nhande rekoï jipi.

17 Nhiirū, pejogweroho ti ji rupi. Orohepiuka ore pe me orokokatua. Pejapyaka ti ġa ndehe no – kiroki ġa oko katu ore javijitehe.

18 Amombe'umbe'u ko ji pe me ikwehe. A'ea jitehe ji amombe'ua'ja kiro pe me jijehe'gwovo. A'ereki ji ndavy'ari hete ojipe'ga ndehe ġa ndekote'varuhuro ġwaramo. Cristo'ga omano yva rehe ikwehe tamombo ti ġandekote'varuhua javo. Emo ġa ndopohiri okote'varuhua hugwi onhimongyavo imbokwahye'yma Cristo'ga manoa ojihe.

19 Oho po ti ġa hahyva'ea ruvihava pype nehē. A'ereki ġwemimbotarimo jate ġa ndekoi. Ndipoy-jayjaruhui po ġa hamo. Emo ġa onhimbohete reki. Yvyakotyva'ea rehe ġa ndekohetei – kiroki a'ea Tupana'ga noarōi.

20 Nhande ki a'e te yvaga ko nhandegwyrā. Igwete po ti pea hugwi Jesus Cristo'ga ruri nehē nhanembopiro'yhara'ga. Timboha'u hete garura a'ero.

<sup>21</sup> Gwerojijyi po ti ga nhandera'oa imongovo hajiheva'ea. A'ereki oko'ã tehe nhandera'oa omanomo. Cristo'ga ra'oa'java'ea pyryheteva'ea po ti nhandera'oa nehē. Opopoakara pyvō po ti ga herojijyi nhandera'oa nehē. A'ereki a'ea pyvō jitehe ga karakaturamo imongopava ġwemimbotarimo.

## 4

### *Paulova'ea omogita ahe*

<sup>1</sup> Nhiirū, opogwepiaga'u hete ji. A'ereki ji ako hete pe ndehe. Pe ji mbohoryory hete nhiremi-arōhetea. A'ereki pe ji rendu katu ji Cristo'ga mombe'urame pe me ikwehe. Nahã ti peko penhimboitakwerimo pejikoty'a nhandepojykaharete'ga pavēi.

<sup>2</sup> Kiro ji ehetei Evódiahēa pe Síntiquehēa pe no: Pe nhandepojykaharete'gareheva'ero ġwaramo pembojo'ja hete ti pejeaporoġita a'ero pejogwerekokatuavo.

<sup>3</sup> Nde ve ji ei nhimoirūhareteramo: Emoġita katu ti Evódia'ġa pokoga taheaporoġita pyry ti ġa javo. A'ereki ġa oporavyky hete ji pavēi ikwehe Cristo'ga mombe'gwovo ojipe'ġa pe ikwehe. Clemente'ga na jitehe oporavyky hete Cristo'ga mombe'gwombe'gwovo ji pavēi ikwehe no. Jara'ġa no – ġandera Tupana'ga okwatija pa livro pype tarhouka ti ġa jijipyri yvagi pe nehē javo.

<sup>4</sup> Pejoryjory ti jipi Cristo'gareheva'ero ġwaramo. A'ea'ja ji a'ea pe me: Pejoryjory ti.

<sup>5</sup> Pekwahavuka ti penhyrõa ojipe'ğa pe nhaporemo. A'ereki Cristo'ga ura'ja ġwerĩ yvya koty.

<sup>6</sup> Tokoteheyme tuhẽ ti pepy'a. Penhi'inhi'ĩ ti Tupana'ga pe jipi. Pemombe'u pa ti ga pe penhiporanduva. Penhi'iġa nanani ga pe pe'ji ti: “Ndepyry hete nde ore ve jipi.”

<sup>7</sup> A'ero po ti Tupana'ga inoġatuhetei pepy'a. Yvyakotyva'ero nhande nhimomby'ai a'ea rehe marã po ga inoġatuhetei nhandepyy'a javo. Inoġaturame po ti ndokotehei pepy'a a'ero. A'ereki pe pejikoty'a Jesus Cristo'ga pavẽi.

<sup>8</sup> Nhiirũ, kiro ji ei reki pe me a'ero: Pejapyaka hete ti aherekokatua rehe. Kiroki a'ea rehe ojipe'ğa ahe mbohete pyryheteva'ea rehe – a'ea rehe ti pejapyaka no. Okokatuve'ğa ko oko a'itituhẽva'ea rehe jate opoyjahetero. Onhimbovyvy ġa. Ga ojipe'ğa ndereko katu. Ojipe'ğa nde'i ġa pe: “Oko te'varuhu ġa,” nde'i ġa. “Pryry hete ġa,” ei ġa ġa pe. Onhiarõuka hete ġa ojipe'ğa pe. Pejapyaka hete ti aherekokatua rehe nhaporemo a'ero.

<sup>9</sup> Opombo'embo'e ko ji ikwehe. Igwete pe ndekoi nhiremimbo'eagwera rehe. Pehendu pe ji nhi'iġame pe me ikwehe. Pehepia pe jirekoagwera no. Ji rupi ti peho a'ero, a'e ji pe me. A'ero po ti Tupana'ga rekoi pe pavẽi nehẽ nhandepyy'a noġatuhara'ga.

*Pyry pe imbuhurukari ji ve, ei ahe*

<sup>10</sup> Ymya pe aġataramo ji rehe ji poko pota novĩa. Emo avuirama ahã pe me imbuhurukahava. Aġwamo reki pe aġatara'javamo imbuhu-

ruka ji ve. A'ea rehe ji roryhetero jijikoty'a Cristo'ga pavēi.

<sup>11</sup> Ji nda'ei a'ea nhimbatere'yama ġwaramo. A'ereki ji anhimbo'e nhinhiroyrōe'yama mbatera rehe.

<sup>12</sup> Ajipokwaha ji herekoe'yama rehe. Ji ajipokwaha herekoahivuhua rehe no. Nane'yne'yami ji nhimbo'epavi nhinhiroyrōe'yama jikogahivame ty'ara ji rerekorame no. Jirory ji mbatera rerekoheterame. Herekoe'ymame ji roryvamo jitehe nehē no.

<sup>13</sup> Anhimomiranamba ji jupe jipopoakaramo Cristo'ga pavēi jitekovo ġwaramo. A'ereki gaha ji mbopopoaka ji rerekovo.

<sup>14</sup> Piry hete reki pe ji moirūi ikwehe ji ikwahavame hahya ikwehe.

<sup>15</sup> Filipospeva'ero pe pekwaha hete ojipe'ġa remimbuhure'yama ji ve - kiroki ġa ojatyka Cristo'gareheva'ero. Ji Cristo'ga mombe'uypyrame pe me jigwovo pegwyrā hugwi Macedōnia hugwi ikwehe pehe jate pembuhuruka itambere'ia ji ve ikwehe.

<sup>16</sup> A'ereki cidade de Tessalōnica pe vehevi pe pembuhumbuhuruka ji ve ji herekoe'ymame ikwehe.

<sup>17</sup> Ji ndapotarahivuhui reki itambere'ia. Apotarahi ji imombyryva pe me. Pe imbuhumbuhurame igwaigwavete po ti Tupana'ga imombyryvi pe me nehē no.

<sup>18</sup> Apyhy pa ji penemimbuhurukara kiro. Ji areko hete a'ero. Nhimbatere'yjuhu ji kiro. A'ereki Epafrodito'ga gweru pa ji ve pe hugwi. Penemimbuhuragwera ko ikwava'eġipyra

Tupana'ga pe pyryhetevea'ea. Tupana'ga onhimohẽ hehe pyry hete javo jupe.

<sup>19</sup> A'ero po ti jirepykavamo Tupana'ga imon-doukari pe me ombateraheteahugwiva'ea nehẽ pe herekoe'ymame nehẽ. Jesus Cristo'ga pe po ti ga ei emondo ti ģa pe javo.

<sup>20</sup> Nane'ymi timbohete Tupana'ga nhanderu-vete'ga avuirama nehẽ. Amém.

*Paulova'ea omondo pa onhi'iġagwera*

<sup>21</sup> Pemondo ti nhinhi'iġa ģa pe nhaporemo – kiroki ģa ojikoty'a Jesus Cristo'ga pavẽi. Nhipavẽive'iġa omondouka onhi'iġa pe me no nhaneirũ'iġa.

<sup>22</sup> Avove'ġa nhaporemo Jesus Cristo'gareheve'ġa omondouka pe me. Kiroki ģa oporavyky huvi-havuhu'ga rongga pe César'ga rongga pe – ģa kaitu omondouka onhi'iġa pe me.

<sup>23</sup> Nhandepojoykaharete'ga Jesus Cristo'ga tomombyry pe me nhaporemo.



**Tupana'ga nhi'iga**  
**New Testament in Tenharim (BR:pah:Tenharim)**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tenharim

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tenharim [pah], Brazil

**Copyright Information**

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tenharim

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

3eb8a851-f633-5209-8712-862a9511e134